



## 给有犯罪记录的移民的资料： 在加州的五项须知

于 2017 年 3 月更新

### 免责声明——在使用本资料时你需要承担的责任

相关法律经常修订，且存在不同解释。我们无法保证每次法律修订时都能及时对本资料内容进行相应修改。在你使用本资料所含信息时，你应自行承担 responsibility 确保法律未被修订并适用于你本人的情况。如果你现在处于监禁状态，你所需的大部分信息应当可以从你所在监禁机构的法律图书馆获得。本资料旨在提供一般信息，而非法律意见。使用本材料中的信息不构成任何律师与委托人之间的关系。如果你需要适用于你本人情况的法律意见，你应当向你自己的律师咨询。

### 概 览

**Root & Rebound (R&R)** 是一家在加州向有犯罪记录的人以及他们的亲人和支持他们的其他人提供有关法律的教育、资源及工具的非营利性重返社会法律资源中心。在新美国政府管理下，有犯罪记录的移民权益的问题备受关注，得到移民法律资源中心（**Immigrant Legal Resource Center (ILRC)**）的支持，并利用了该中心的专业知识，R&R 为移民以及他们的亲人制作了本资料。

**本资料的目的在于明确在加州有犯罪记录的移民所享有的权利。**我们将尽力在特朗普政府及国会实施新法和新政策时实时更新本资料。

虽然美国刑事法律正义与移民系统的交叉问题并非新的话题，特朗普总统的政策加强了移民执法并扩大了被遣返移民的对象范围，制造了很多担忧。这意味着了解自己的权利并且采取措施比此前任何时候都更重要，特别是有关过去的犯罪记录或尚在程序中的指控会如何影响你的移民状态。在本资料的最后，我们提供了法律资源及法律服务机构的清单。清单上的很多机构可以就刑事司法体系相关的移民问题向你提供帮助。

**重要须知事项：** 移民法属于联邦法，也就是说由美国联邦政府制定法律并进行执法。刑事指控虽然既可以适用州法也可以适用联邦法，但通常大部分的刑法由州政府制定并由州政府执法。由于刑法及移民法之间存在州法与联邦法交叉的情况，本资料将同时说明加州州法及美国联邦法。

## 以下为在加州有犯罪记录的移民应当知道的五项内容：

#第一至第三项将解释特朗普总统有关有犯罪记录的人的移民及遣返的现行政策及将采取的措施以及这些政策及措施与加州及地方法律之间发生的冲突。

### 1. 遣返有犯罪记录的人并非新问题。

虽然在奥巴马总统的第一个任期内的急剧上升之后，遣返人数于 2012 年开始下降，近几年奥巴马政府增加了有犯罪记录的人的遣返数量。2015 年度，被遣返的在美生活的人中 92%有犯罪记录，该比例在 2012 年为 75%。<sup>1</sup>

很多种类的刑事定罪及其他违法行为可能导致非美国公民被遣返或使得他们无法改变移民状态。重要的是，与刑事司法部门的沟通可以对继续在美国滞留的可能性造成重大影响，在申请移民资格、旅行或与执法部门交谈之前向律师咨询非常重要。

**重要提醒：**在拘捕/监禁状态下，美国移民与海关执法局（ICE）与你联络时，你有权给律师或你的亲人/家属打电话，且你有权要求会见律师。你有权在移民决定前的听证程序中要求律师陪同。你无权要求州政府为你安排律师，但如果你无法聘请律师的话建议由你的亲人/家属联络本资料最后所列的机构。你应当坚持在签署美国移民与海关执法局（ICE）的任何文件之前行使你的权利，联络律师或由你的亲人联络律师——确保你没有放弃挑战遣返的权利。

### 2. 唐纳德·特朗普总统将扩大遣返对象的范围，特别是有犯罪记录的人，甚至只是从事了可能面临刑事指控的行为的人。

奥巴马前总统的移民政策公开表示集中于被暴力型犯罪及/或严重犯罪定罪的人；虽然事实上大部分于 2014 年至 2016 年在奥巴马政权期间被遣返的人的定罪罪名为非暴力型或有关移民的罪行。<sup>2</sup>

特朗普总统公开表明他将遣返更多的人。<sup>3</sup>包括被拘捕并被指控但尚未被定罪的人、被嫌疑的黑社会成员、及被定轻罪的人。<sup>4</sup>

2017 年 1 月 25 日，特朗普实施了两项行政命令（E.O.），描述了其移民政策以及该政策将如何影响刑事司法制度相关人群。<sup>5</sup>其中一个行政命令称联邦政府将通过国土安全局（Department of

<sup>1</sup> 美国移民与海关执法局（ICE），FY 2016 ICE Immigration Removals, 见 <https://www.ice.gov/removal-statistics/2016>。

<sup>2</sup> 马歇尔计划（The Marshall Project），Who is ICE Deporting?, 2016 年 9 月 26 日, 见 <https://www.themarshallproject.org/2016/09/26/who-is-ice-deporting#.ETfsgc53Q>。（2014 年至 2016 年期间，19.8%的犯罪遣返的原因为暴力型或潜在的暴力型犯罪；21.2%为非暴力型犯罪；18.7%为与移民有关的犯罪。）

<sup>3</sup> 特朗普的移民改革计划，见 <https://assets.donaldjtrump.com/Immigration-Reform-Trump.pdf>。

<sup>4</sup> 洛杉矶时报（Los Angeles Times），When Trump says he wants to deport criminals, he means something starkly different than Obama, 2016 年 11 月 14 日, 见 <http://www.latimes.com/politics/la-na-pol-trump-immigration-criminals-20161114-story.html>。

<sup>5</sup> 该行政命令见 <https://www.whitehouse.gov/the-press-office/2017/01/25/presidential-executive-order-enhancing-public-safety-interior-united>。另见一些其他相关行政命令，其中包括对相关内容的详细“解释”。国家司法中心（The National Immigrant Justice Center's ("NIJC"）的解释见 [https://immigrantjustice.org/sites/default/files/content-type/research-item/documents/2017-01/EO%20Interior%20Enforcement%20Annotated%202017%2001%2026%20FINAL\\_0.pdf](https://immigrantjustice.org/sites/default/files/content-type/research-item/documents/2017-01/EO%20Interior%20Enforcement%20Annotated%202017%2001%2026%20FINAL_0.pdf)；另有一份弗吉尼亚大学法学教授写的解释见

Homeland Security) 针对下列人群加强其遣返执法力度：(1)任何已经被任何刑事犯罪定罪的人，(2)任何受到任何刑事犯罪指控（尚未被定罪）的人，以及(3)任何从事了可能被刑事指控的行为的人（我们的理解是，在特朗普的政策下只要是被认为从事了刑事犯罪行为的人都有可能被遣返。）

**重要提醒：**虽然现行联邦法已经允许政府基于一定范围的刑事定罪遣返移民，特朗普的行政命令超越了该范围，将任何被刑事犯罪定罪的人甚至是存在犯罪嫌疑的人也包括其中。目前仍然不清楚的是在联邦法尚未允许遣返上述范围内的所有人的情况下该行政命令将如何执行。**虽然特朗普政府计划扩大被遣返对象的范围，但设法使你的犯罪记录“在遣返范围外”仍然很重要——这意味着面临更小的遣返风险。联络本资料最后所列的机构寻求法律协助。**

2017年2月21日，国土安全局（Department of Homeland Security）秘书长约翰·凯利（为特朗普总统工作）公布了两项包含联邦政府计划实施1月21日行政命令的备忘录，计划包括：增加雇用数千名移民执法人员；扩大先被遣返的人员的范围；加快遣返的听证程序；与地方执法部分协作实施移民相关的拘捕。该备忘录为联邦政府授权美国移民与海关执法局（ICE）的联邦部门加强拘捕、拘留和遣返生活在美国的有犯罪记录的移民、无证移民及试图入境的移民的指引文件。

**寻求帮助！**如果你本人受到影响或知道有人将受到影响，请浏览资料最后的法律资源及相关机构的清单。这些机构目前向移民提供协助，帮助他们维护权益。同时，他们可能向你提供建议使你的犯罪记录“在遣返范围外”。

### 3. 特朗普总统的计划和最近的措施与加州州法以及州内提供“庇护”的城市和郡的执法政策相冲突。

**“庇护”的含义：**“庇护”区域是指实施了限制采用或免于采用联邦移民执法措施的城市、郡和州。

#### 加州州范围的保护：

- 2013年，加州州长杰里·布朗签署实施了信任法案（Trust Act）。其效果为，州警察不得以向联邦移民部门移送为目的实施拘捕，除非被拘捕对象被指控或被定罪实施了严重刑事犯罪。<sup>6</sup>
- 与此类似，2016年，布朗州长签署了真实法案（Truth Act），该法案新设了对在加州的移民的保护，包括如果移民与海关执法局（ICE）对在加州被监禁的人进行拘捕的话，该

<http://www.vox.com/the-big-idea/2017/1/28/14416616/executive-order-immigrants-sanctuary-trump>。

<sup>6</sup> 华盛顿邮报（Washington Post），Brown signs California immigration bills, wins activists' kudos in pressing for reform, 2013年11月6日，见 [https://www.washingtonpost.com/politics/brown-signs-california-immigration-bills-wins-activists-kudos-in-pressing-for-reform/2013/10/06/71b1dac8-2ecb-11e3-9ccc-2252bdb14df5\\_story.html?utm\\_term=.3b13d74877e4](https://www.washingtonpost.com/politics/brown-signs-california-immigration-bills-wins-activists-kudos-in-pressing-for-reform/2013/10/06/71b1dac8-2ecb-11e3-9ccc-2252bdb14df5_story.html?utm_term=.3b13d74877e4)。



监狱的工作人员必须向被拘捕的人送达拘捕令的副本，从而使被拘捕的人有更多时间联络家人和律师。<sup>7</sup>

- 此外，加州向在加州的无身份移民签发特别 AB60 “无身份人员” 驾照，使得无身份人员可以在加州合法地驾驶而无需将其个人信息发送到联邦移民机构。<sup>8</sup> **然而，该驾照不能在州外或在联邦所属的设施，如机场，使用。**

加州的地方“庇护”保护：

- 针对特朗普的行政命令，以旧金山为首的加州“庇护”城市和郡采取了对策，提供了比加州州政府更强力的保护措施。<sup>9</sup> 想要了解更多有关城市和郡向无身份移民提供的保护，请浏览“庇护”区域表示图：[www.ilrc.org/local-enforcement-map](http://www.ilrc.org/local-enforcement-map)。放大至你所在的城市，如果出现带颜色的标识的话，可以点击获取更多地方保护信息。

---

<sup>7</sup> 移民法律资源中心（ILRC），*One step closer to ICE out of California, Governor Brown signs TRUTH Act*, 见 <https://www.ilrc.org/one-step-closer-ice-out-california-governor-brown-signs-truth-act>。

<sup>8</sup> 加州机动车法（Cal. Veh. Code）第 12801.9 条等。

<sup>9</sup> NBC Bay Area, *California lawmakers eye immigration measures to fight Trump*, available at <http://www.nbcbayarea.com/news/local/California-to-Take-Up-Sanctuary-City-Legislation-412269263.html>; Reuters, *Challenges to Trump's immigration orders spread to more U.S. states*, available at <http://www.reuters.com/article/us-usa-trump-immigration-sanfrancisco-idUSKBN15F2B1>.

#第四项至第五项介绍了在加州的移民可以“清洗”他们的犯罪记录，从而降低对移民程序造成不良影响的可能。

4. 在现行法下，如果你在不知道或不理解刑事案件对移民程序结果的影响的情况下达成“有罪”或“不对抗”的认罪协议的话，有可能可以撤销定罪。

州法和联邦法均要求刑事辩护律师向其客户及被告提供有关刑事定罪对移民程序的影响的意见。<sup>10</sup>这意味着你有权从你的刑事辩护律师获得有关刑事案件对移民程序的影响的意见。<sup>11</sup>法律要求辩护律师（包括政府指定律师）询问其客户的公民身份，调查潜在的移民相关后果，向其客户提供该等对移民程序的影响的意见，并在认罪交涉过程中注意避免发生不良后果。<sup>12</sup>在下一页，你将看到一张表，该表解释了移民在没有获得充分移民相关后果的意见的情况下有哪些选择可以在刑事案件中挑战其认罪协议的效力。

**“撤销”——法律含义：**“撤销”是指消除、取消或使其无效。我们在表中使用了该词，如果不理解的话请参考本解释。但需要提醒的是，如果你的定罪被撤销了的话，检察官可以以原指控罪名起诉你。有关这些，请向你的律师咨询适合你的案件的最佳策略！

由于特朗普要求先遣返涉及刑事司法问题的人，现在任何可以消除定罪的方法都很重要。请咨询刑法和移民法的专业律师，了解在你的案件中的有效方法。

<sup>10</sup> 加州刑法典（Cal. Pen. Code）第 1016.2、1016.3 条。例如 *People v. Bautista* (2004) 115 Cal.App.4th 229, *People v. Soriano* (1987) 194 Cal.App.3d 1470, *In re Resendiz* (2001) 25 Cal.4th 230, *People v. Martinez* (2013) 57 Cal.4th 555。另见 *Padilla v. Ky* (2010) 559 U.S. 356。

<sup>11</sup> *Padilla v. Ky* (2010) 559 U.S. 356。

<sup>12</sup> 同上。



本表概括了你不知道或不理解定罪对移民程序结果的影响的情况下挑战认罪协议的不同方法。你可以将本表提供给你的律师，让律师帮助你判断是否有任何可以适用于你的案件的最佳选项。

挑战“有罪”“不对抗”协议的方法	什么时候提出挑战	在你的刑事案件中提出什么样的挑战	挑战成功的效果
加州刑法典（Cal. Penal Code）第 1018 条。向初审法院提出申请/动议。	在法院判决前，或法院作出假释决定后的 6 个月前（该时间点法院判决的档案记录程序处于中止状态，尚未记录在案）。	刑事辩护律师未能在认罪前提供对移民程序结果的影响的意见。（该诉求被称为“无效辩护（ineffective assistance of counsel）”，侵犯了你宪法第六修正案的权利。）	你可以撤回你的“有罪”或“不对抗”的认罪协议，将其改为无罪的认罪协议。
申请人身保护令（向地区上诉法院提出的申请。	法院将判决记录在案后的任何时间，且你处于监禁（拘留所或监狱）或处于被监视状态（诉讼过程中的假释、服刑期间假释、释放后的社区服务等。）	刑事辩护律师未能在认罪前提供对移民程序结果的影响的意见。（同样，该诉求被称为“无效辩护（ineffective assistance of counsel）”。）	法官撤销定罪。注：你可能面临原指控的再次起诉。
直接上诉。在地区上诉法院的上诉。	法官将判决记录在案后的 60 日内作出上诉通知。	如果你的刑事辩护律师或刑事初审法官没有向你提供对移民程序结果影响的意见，请与你的上诉律师商谈。	法官撤销定罪。注：你可能面临原指控的再次起诉。
加州刑法典（Cal. Penal Code）第 1016.5 条。向初审法院提出的动议。	法官将“有罪”或“不对抗”认罪协议记录在案后的任何时间。	在你接受认罪协议前刑事法院法官未能向你提供对移民程序结果的影响的意见。	你可以撤回你的认罪协议或法官撤销定罪。如果定罪被撤销的话，你可能面临原指控的再次起诉。
加州刑法典（Cal. Penal Code）第 1473.7 条。向初审法院提出的动议。	法院将你的案件的判决记录在案后的任何时间。	若有错误导致影响到你理解、对抗或在明知的状态下接受移民程序结果的能力，或有新证据证明无罪。 <sup>13</sup>	法官撤销定罪。注：你可能面临原指控的再次起诉。

<sup>13</sup> 你至少需要证明下列各项中的任何一项：(1) 你的律师没有妥善地就移民后果提供意见；(2) 你的律师没有就认罪的移民后果为你辩护；(3) 你不理解移民后果。此外，你必须证明如果不是因为这些情况存在你不认罪的可能。

**5. 在加州新通过的法律可以帮助你减轻或消除一些重罪和轻罪，这可能会对你的移民程序有帮助。**

某些加州的“清除记录”或“抹消”法律可能可以帮助你**将重罪减轻至轻罪，且/或消除部分定罪**——在某些情况下减少被列为遣返对象及对移民程序造成负面影响的可能。以下为可能对移民程序有帮助的加州清除记录法律的概要。

在使用该等“清除记录”手段时，请联络你的所在地地方政府指定律师的事务所或在周五致电 Root & Rebound 的免费保密法律咨询热线（510）279-4662 问询免费的抹消法律诊所的联系方式。

**消除（也被称为“抹消”）：**

在加州当律师提及“抹消（Expungement）”（事实上在加州并不存在），通常律师指的是“**消除（Dismissals）**”，即允许当事人在完成部分或全部监禁及/或假释后消除重罪或轻罪定罪。<sup>14</sup>虽然消除在求职及租房时可能可以适用，但通常**不允许**出于移民目的消除定罪。<sup>15</sup> **然而**，对于某些在 **2011 年 7 月 14 日之前**发生的首次简单持有型犯罪存在一个例外，在该情形下消除对移民程序有帮助。<sup>16</sup>

**将重罪减轻至轻罪**

*下列新法可以在任何目的下用于将重罪减轻至轻罪，包括出于移民的目的。*

- 根据加州刑法典（Cal. Penal Code）第 17 条(b) (3)，如果没有被处以州监狱的刑罚，法院可以减轻对“摇摆”重罪（本来既可以定重罪也可以定轻罪的犯罪行为）减轻至轻罪。
- 根据加州第 47 号法案（Proposition 47），对于简单持有毒品犯罪或低等级的盗窃行为你可以向法院申请将重罪减轻到轻罪（称为“再调配（Redesignation）”）<sup>17</sup>
- 根据加州第 64 号法案（Proposition 64），如果你因大麻犯罪而被定罪，你可能可以更改你的记录（称为“再分类（reclassification）”），这意味着你可能可以减轻或消除此前与大麻有关的定罪。<sup>18</sup>

<sup>14</sup> 见加州刑法典（Cal. Pen. Code）第 1203.4、1203.41、1203.43 条。

<sup>15</sup> *Matter of Roldan*, 22 I&N Dec 512 (BIA 1999); 但注意：对于 1997 年 1 月 1 日之后被许可延缓记录在案的定罪存在例外。根据加州刑法典第 1203.43 条对该等案件的定罪进行撤销的，可能不会对移民造成影响。

<sup>16</sup> *Nunez-Reyes v. Holder*, 646 F.3d 684 (9th Cir. 2011) (en banc)。移民法律资源中心（ILRC）对该判决的讨论，见 [https://www.ilrc.org/sites/default/files/resources/practice\\_advisory\\_lujan\\_and\\_nunez\\_10.11.pdf](https://www.ilrc.org/sites/default/files/resources/practice_advisory_lujan_and_nunez_10.11.pdf)。

<sup>17</sup> 加州刑法典（Cal. Pen. Code）第 1170.18 条。

<sup>18</sup> 加州健康安全法典（Cal. Health & Saf Code）。第 11361.8 条。

**有关加州第 64 号法案“大麻合法化”的提醒：**虽然加州州法允许部分大麻的使用和种植，联邦法并不允许——并且记住，移民由联邦政府管理！请阅读并传阅下列提醒！

- 在成为美国公民之前请不要使用大麻。不要在大麻商店工作。
- 如果你有真实的医用需求，且没有医用大麻的替代物，请咨询法律顾问。
- 不要携带大麻、医用大麻卡、大麻设备（如烟管）或配件（如大麻 T 恤或大麻贴纸）出门。不要在你的手机、Facebook 或任何地方保存你和大麻的照片或文字。
- 最重要的是，**不要对任何移民或边境官员表明自己曾经使用或持有过大麻**，除非你接受过确认可以这样做的专业法律意见。如果有联邦官员询问你有关大麻的问题，表明你不想和他们交谈，你要求和你的律师沟通。你有权保持沉默。保持坚定——一旦承认了，你不能再收回。如果你向联邦官员承认了，赶快寻求法律协助。

**特别注意：**加州刑法典（Cal. Penal Code）第 18.5 条(b)（2017 年 1 月 1 日生效）为将加州轻罪的最大可能刑期有溯及力地从 365 天减轻至 364 天的最新的州法。该法的重要性在于，根据联邦法，某些犯罪如果可能被处以一年或一年以上刑期的话可以导致遣返。<sup>19</sup> 该新法有追溯力，也就是说该法可以像适用于现行或将来的犯罪一样适用于过去的轻罪。<sup>20</sup> **然而，如果你的轻罪是在 2015 年 1 月 1 日之前被定罪的**，且你被定罪一年，你必须主动请求（“Petition”）刑事法院根据新法更改你的刑期。<sup>21</sup>

#### **完成毒品恢复计划（Drug Diversion Program）：**

此外，根据加州刑法典（Cal. Penal Code）第 1203.43 条，如果因毒品犯罪受到“判决暂缓记录在案（Deferred Entry of Judgment (DEJ)）”的决定，可以出于移民的目的消除该定罪。如果接受了有罪的认罪协议的话，**即使事后通过恢复计划消除指控**，出于移民的目的你也将被认为已被定罪。出于移民的目的，通过第 1203.43 条消除有罪定罪协议也同样如此。完成法院要求的 DEJ 之后，你必须根据第 1203.43 书面申请要求法官撤回你的有罪认罪协议并再次要求撤销指控。<sup>22</sup>

<sup>19</sup> INA § 237(a)(2)(A); 8 U.S.C. § 1227(a)(2)(A). 另见移民法律资源中心，California Defines Misdemeanor as Maximum 364 Days, 2015 年 7 月，[https://www.ilrc.org/sites/default/files/resources/cal\\_misd\\_364\\_days\\_7\\_2014\\_pdf.pdf](https://www.ilrc.org/sites/default/files/resources/cal_misd_364_days_7_2014_pdf.pdf)。

<sup>20</sup> 加州刑法典（Cal. Pen. Code）第 18.5 条(a)。

<sup>21</sup> 加州刑法典（Cal. Pen. Code）第 18.5(b)。

<sup>22</sup> 移民法律资源中心（ILRC），Fact sheet on penal code § 1203.43, 见

[https://www.ilrc.org/sites/default/files/resources/fact\\_sheet\\_and\\_text\\_pc\\_1203.43.pdf](https://www.ilrc.org/sites/default/files/resources/fact_sheet_and_text_pc_1203.43.pdf); 移民法律资源中心（ILRC），Cal PC 1203.43: New help for immigrants with past minor drug offenses, 见 [https://www.ilrc.org/sites/default/files/resources/pc\\_1203\\_43infographic.pdf](https://www.ilrc.org/sites/default/files/resources/pc_1203_43infographic.pdf)。以下地址提供第 1203.43 条的表格：[https://www.ilrc.org/sites/default/files/resources/sample\\_1203.43\\_petition\\_check\\_box-form.pdf](https://www.ilrc.org/sites/default/files/resources/sample_1203.43_petition_check_box-form.pdf)。





## 总结

在目前存在很多不确定因素的时期，我们希望本资料有助于你理解刑事司法和移民法律制度的交叉问题。同时我们也希望你了解挑战或避免刑事案件对移民程序影响的诸多方法。虽然这些方法可能并不适用于每一个在加州的有犯罪记录的移民，我们仍然希望能通过这些信息和本资料最后的资源帮助更多的人和家庭保持团聚。

如果有任何问题，请查看下列补充资源和法律机构的列表——很多可以用于挑战遣返。你也可以在周五致电 Root & Rebound 的免费保密法律热线（510）279-4662 寻求引荐。

---

## 有关移民的补充资源

### 加州的资源：

- **如果你在加州发现移民与海关执法局（ICE）的行动：** 致电 ICE out of CA 热线，该热线将进行保密留言，移民律师和维权人员会检查留言。  
[www.iceoutofca.org](http://www.iceoutofca.org)  
1-844-TRUST-01 (1-844-878-7801)
- Immigrant Legal Resource Center（移民法律资源中心）  
1663 Mission Street, Suite 602, San Francisco, CA 94103  
(415) 255-9792  
[www.ilrc.org](http://www.ilrc.org)  
*移民及刑法交叉问题的专家  
提供免费的事后消除定罪的法律服务*
- Asian Americans Advancing Justice – Asian Law Caucus (Bay Area)（亚裔美国人推进司法-亚洲法律核心小组（湾区））  
55 Columbus Avenue, San Francisco, CA 94111  
(415) 896-1701  
[www.advancingjustice-alc.org/](http://www.advancingjustice-alc.org/)  
*刑事定罪遣返辩护的专家*
- Centro Legal de la Raza  
3400 E. 12th Street, Oakland, CA 94601  
(510) 437-1554  
[www.centrolegal.org](http://www.centrolegal.org)  
*遣返辩护的专家*
- Dolores Street Community Services（Delores 街道社区服务）  
938 Valencia St., San Francisco, CA 94110  
(415) 282-6209  
[www.dscs.org](http://www.dscs.org)  
*遣返辩护的专家*



- Pangea Legal Services (Pangea 法律服务)  
360 Sansome St., #650, San Francisco, CA 94104  
(415) 254-0475  
[www.pangealegal.org](http://www.pangealegal.org)  
遣返辩护的专家
- Community Legal Services of East Palo Alto (East Palo Alto 社区法律服务)  
1861 Bay Rd., East Palo Alto, CA 94303  
(650) 326-6440  
<http://www.clsepa.org>  
遣返辩护的专家
- Social Justice Collaborative (社会正义协作组织)  
420 3rd Street, Suite 130, Oakland, CA 94607  
(510) 992-3964  
<http://socialjusticecollaborative.org>  
遣返辩护的专家
- Oakland Law Collaborative (Oakland 法律协作组织)  
1736 Franklin Street, Suite 400, Oakland, CA 94612  
(510) 891-1589 (Community Law Office)  
<http://oaklaw.org>  
遣返辩护的专家

#### 全国性资源：

- Immigration Advocates Network National Immigration Legal Services Directory (移民辩护网络全国移民法律服务导航)  
[www.immigrationadvocates.org/nonprofit/legaldirectory](http://www.immigrationadvocates.org/nonprofit/legaldirectory)
- Immigrant Defense Project (移民变化项目)  
[www.immdefense.org](http://www.immdefense.org)
- National Lawyer's Guild – National Immigration Project (全国律师指引——全国移民项目)  
[www.nationalimmigrationproject.org](http://www.nationalimmigrationproject.org)
- Immigrant Legal Resource Center (know-your-rights cards in case of contact with ICE!) (移民法律资源中心 (与 ICE 联络前了解你的权益!))  
[www.ilrc.org/red-cards](http://www.ilrc.org/red-cards)
- American Immigration Lawyer Search (美国移民律师检索)  
[www.ailalawyer.org](http://www.ailalawyer.org)
- iAmerica (i 美国)  
[www.iamerica.org](http://www.iamerica.org)  
注: i美国的网站上有“了解你的权利 (KNOW YOUR RIGHTS)”的宣传资料 (包括如何处理与移民或警察交涉) 和“资源 (RESOURCES)”。他们的最新资源 [www.immi.org](http://www.immi.org) 可以帮助你对自己的情况及移民相关选项进行评估。